



Adler AD 7909

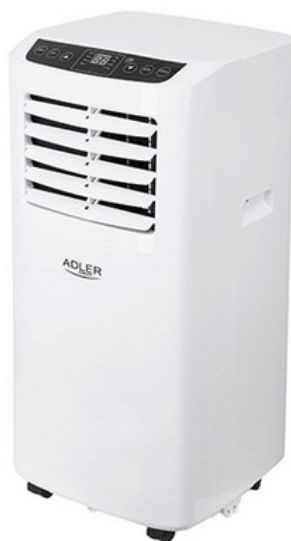
instrukcja obsługi

www.klimasklep.pl

kontakt: <https://klimasklep.pl/kontakt>

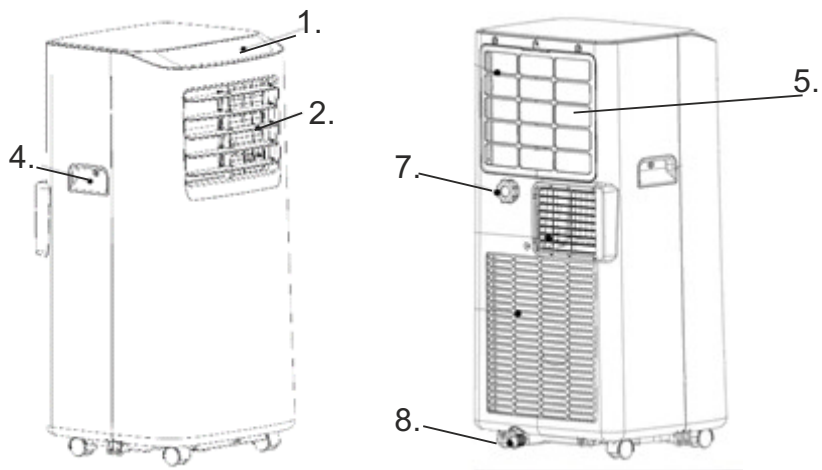
ADLER

EUROPE

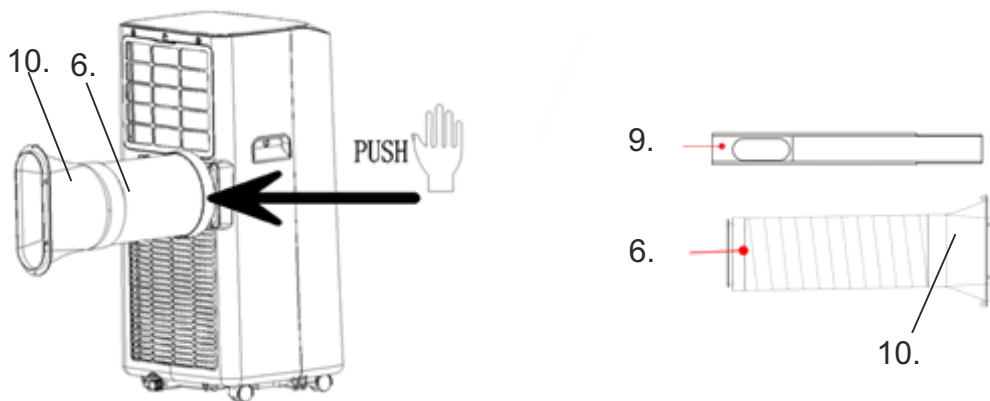


AD 7909

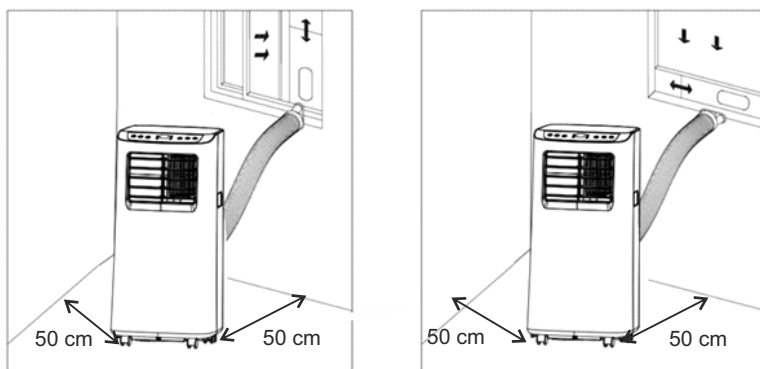
(GB) user manual - 4	(DE) bedienungsanweisung - 8
(FR) mode d'emploi - 13	(ES) manual de uso - 18
(PT) manual de serviço - 24	(LT) naudojimo instrukcija - 29
(LV) lietošanas instrukcija - 33	(EST) kasutusjuhend - 37
(HU) felhasználói kézikönyv - 51	(BS) upute za rad - 46
(RO) Instrucțiunea de deservire - 41	(CZ) návod k obsluze - 79
(RU) инструкция обслуживания - 60	(GR) οδηγίες χρήσεως - 87
(MK) упатство за корисникот - 109	(NL) handleiding - 92
(SL) navodila za uporabo - 74	(FI) manual ng pagtuturo - 56
(PL) instrukcja obsługi - 120	(IT) istruzioni operative - 65
(HR) upute za uporabu - 70	(SV) instruktionsbok - 101
(DK) brugsanvisning - 83	(UA) інструкція з експлуатації - 105
(SR) Корисничко упутство - 96	(SK) Používateľská príručka - 114
(AR) دليل التعليمات - 124	(BG) Инструкция за употреба - 128



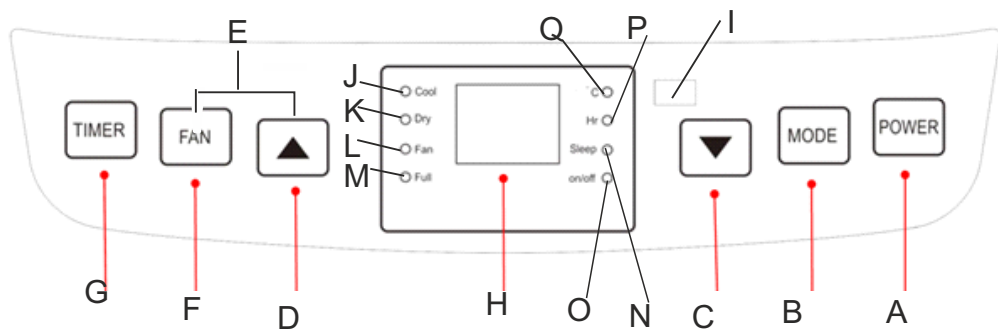
PICTURE A



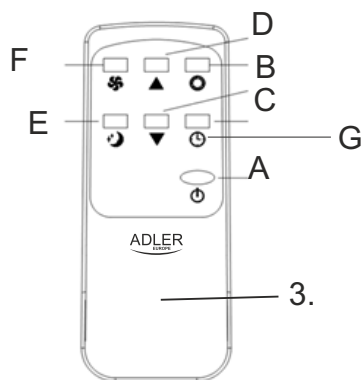
PICTURE B



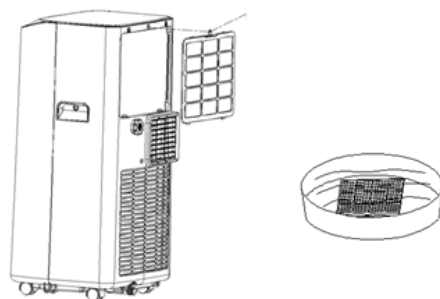
PICTURE C



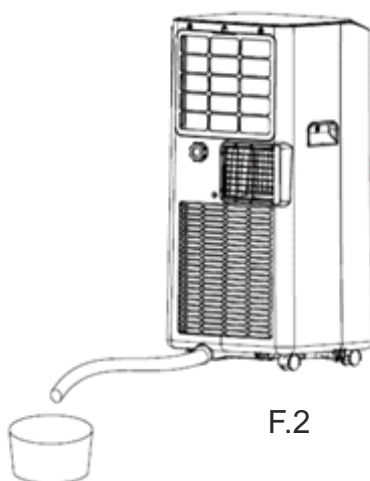
PICTURE D



PICTURE E



PICTURE G



PICTURE F

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ
UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka prądu przemiennego z uziemieniem 220 240V~50Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..
11. Upewnij się, że nic nie blokuje wlotu i wylotu powietrza do urządzenia
12. Używaj urządzenia tylko na równej poziomej powierzchni by zapobiec wylaniu się skroplonej wody

13. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
14. Czyścić regularnie filtr powietrza. Częstotliwość czyszczenia zależy od czystości powietrza.
15. Po wyłączeniu urządzenia odczekaj co najmniej 5 minut przed ponownym włączeniem.
16. Nie używaj urządzenia w nasłonecznionych miejscach. Kiedy urządzenie przegrzeje się, zabezpieczenie przed przegrzaniem włączy urządzenie.
17. Dla zapewnienia efektywnego chłodzenia należy zachować odstęp co najmniej 50 cm między ściankami bocznymi urządzenia, a ścianą bądź meblami czy zasłonami.
18. Ze względu na ograniczoną wydajność urządzenia, przy zbyt dużej różnicy między temperaturą docelową a temperaturą otoczenia, temperatura docelowa może nie zostać osiągnięta.
19. W celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem lub obrażeń podczas korzystania z klimatyzatora, należy przestrzegać następujących podstawowych środków ostrożności:
 - a) Podłącz do uziemionego gniazdka z 3 bolcami.
 - b) Nie usuwaj bolca uziemienia.
 - c) Nie używaj adaptera.
 - d) Nie używaj przedłużacza.
 - e) Odłącz klimatyzator przed serwisowaniem.
 - f) Użyj dwóch lub więcej osób, aby przenieść i zainstalować klimatyzator.
20. Nie należy używać środków przyspieszających proces rozmrażania lub czyszczenia innych niż zalecane przez producenta.
21. Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu bez stale działających źródeł zapłonu, na przykład: otwartego ognia, urządzeń gazowych lub grzejników elektrycznych.

Opis urządzenia - rysunek A

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Panel sterowania | 2. Wylot zimnego powietrza |
| 3. Pilot zdalnego sterowania (rysunek E) | 4. Uchwyt transportowy |
| 5. Wlot parownika z filtrem EVA | 6. Rura wylotowa powietrza |
| 7. Górny otwór spustowy chłodnicy | 8. Dolny otwór spustowy chłodnicy |
| 9. Adapter wylotu powietrza | 10. Łącznik rury wylotu powietrza |

Opis panelu sterowania - rysunek D.

- | | |
|--|---|
| A. Przycisk zasilania | B. Przycisk trybu |
| C. Przycisk timera / obniżania temperatury | D. Przycisk timera / podwyższania temperatury |
| E. Przyciski modelu uśpienia (wciśnięte razem D&F w trybie chłodzenia) | F. Przycisk prędkości wentylatora |
| G. Przycisk timera | H. Ekran LED |
| I. Receptor sygnału pilota | J. Lampka kontrolna trybu chłodzenia |
| K. Lampka kontrolna trybu osuszania | L. Lampka kontrolna trybu wentylatora |
| M. Lampka kontrolna pełnej wody | N. Lampka kontrolna trybu uśpienia |
| O. Lampka kontrolna włączenia / wyłączenia | P. Lampka kontrolna czasu |
| Q. kontrolka temperatury | |

Pilot zdalnego sterowania - rysunek E

A. Przycisk zasilania

C. Przycisk timera / obniżania temperatury

E. Model uśpienia

G. Przycisk timera

B. Przycisk trybu

D. Przycisk timera / podwyższania temperatury

F. Przycisk prędkości wentylatora

Obsługa PANELU STERUJĄCEGO - rysunek D

Naciśnij przycisk „A”, aby włączyć i wyłączyć urządzenie, usłyszysz sygnał dźwiękowy jeden raz. Lampka kontrolna „O” włączy panel sterowania.

Naciśnij przycisk „B”, aby przełączyć tryb pracy pomiędzy trybem chłodzenia → tryb wentylatora → tryb osuszania.

Naciśnij przycisk „D / C” w górę / w dół, aby zmienić ustawioną temperaturę lub czas, postępuj w następujący sposób:

- Podczas ustawiania temperatury naciśnij przycisk w górę lub w dół, aby wybrać wymaganą temperaturę (niedostępne w trybie wentylatora lub osuszania).

- Podczas ustawiania czasu naciśnij przycisk w górę lub w dół, aby wybrać wymaganą ilość godzin.

Naciśnij przycisk „F”, aby wybrać prędkość wentylatora:

- W trybie chłodzenia i wentylatora naciśnij przycisk „F”, aby wybrać działanie przy wysokiej lub niskiej prędkości nawiewu. W zbyt zimnych warunkach może nie działać zgodnie z ustawioną prędkością nawiewu.

- W trybie osuszania naciśnięcie przycisku „F” jest nieaktywne, wentylator zawsze pracuje na niskiej prędkości nawiewu.

Naciśnij przycisk „E”, aby wybrać tryb uśpienia:

- W trybie chłodzenia naciśnij oba przyciski „F” i „D” jednocześnie na panelu sterowania, aby włączyć tryb uśpienia, urządzenie będzie pracować w trybie oszczędzania energii i cichej pracy. Lampka kontrolna trybu uśpienia „N” zaświeci się na panel sterowania.

Naciśnij przycisk „G”, aby wybrać okres działania, gdy ekran LCD miga, naciśnij przycisk w górę „D” lub przycisk w dół „C”, aby wybrać wymagany zakres czasu. Zakres ustawień czasu wynosi od 1 do 24 godzin i może być zwiększany lub zmniejszany o jedną godzinę. Miganie wkrótce się zakończy, a ekran LED powróci, aby pokazać oczekiwaną temperaturę otoczenia.

Funkcja opóźnionego startu:

- Ustawienie opóźnienia włączenia zasilania:

Wyłącz urządzenie, a następnie naciśnij przycisk „G”, potem naciśnij przycisk w górę „D” lub przycisk w dół „C”, aby wybrać żądaną ilość godzin. Maksymalny czas opóźnienia włączenia wynosi 24 godziny. Urządzenie zostanie włączone po upływie czasu opóźnienia.

- Ustawienie opóźnienia wyłączenia zasilania:

Włącz urządzenie, a następnie naciśnij przycisk „G”, potem naciśnij przycisk w górę „D” lub przycisk w dół „C”, aby wybrać żądaną ilość godzin. Maksymalny czas opóźnienia wyłączenia wynosi 24 godziny. Urządzenie zostanie wyłączone po upływie czasu opóźnienia.

Obsługa ZDALNEGO STEROWNIKA - zdjęcie E

Pilot zdalnego sterowania przesyła sygnały do systemu.

Przycisk „A” - naciśnięcie tego przycisku spowoduje włączenie urządzenia pod napięciem lub zatrzymanie pracy.

Przycisk „B” - naciśnij go, aby wybrać kolejno tryb pracy: tryb chłodzenia → tryb osuszania → tryb wentylatora.

Przycisk „C” / „D” - naciśnij go, aby ustawić temperaturę i timer.

Przycisk „E” - naciśnij, aby ustawić lub anulować tryb uśpienia.

Przycisk „F” - naciśnij go, aby wybrać prędkość wentylatora w kolejności: niska / wysoka prędkość nawiewu.

Przycisk „G” - naciśnij, aby ustawić czas działania od 1 do 24 godzin.

URZĄDZENIA OCHRONNE

1. Funkcja ochrony przed mrozem:

W trybie chłodzenia, osuszania lub ekonomicznym trybie oszczędzania energii, jeśli temperatura rury wydechowej jest zbyt niska, urządzenie automatycznie przejdzie w stan ochrony; jeśli temperatura rury wydechowej wzrośnie do określonej temperatury, urządzenie automatycznie powróci do normalnej pracy.

2. Funkcja ochrony przed przepełnieniem „M”:

Gdy woda w zbiorniku na wodę przekroczy poziom ostrzegawczy, urządzenie automatycznie włączy alarm, a lampka kontrolna „FULL” „M” zacznie migać. W tym momencie należy opróżnić wody (szczegółowe informacje znajdują się w instrukcji odprowadzania wody). Po opróżnieniu wody urządzenie automatycznie powróci do pierwotnego stanu.

3. Funkcja ochronna sprężarki

Aby wydłużyć żywotność sprężarki, ma ona 3-minutową funkcję opóźnionego rozruchu po wyłączeniu sprężarki.

INSTRUKCJE ODPROWADZANIA WODY:

To urządzenie ma dwie metody odprowadzania wody: odwadnianie ręczne i odwadnianie ciągłe.

1. Ręczne odprowadzanie wody - rysunek F1.

Gdy urządzenie zatrzyma się po napełnieniu się wody, na panelu sterowania zobaczysz lampkę kontrolną „M”. Wyłącz zasilanie urządzenia i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Poruszaj maszyną ostrożnie, aby nie rozlać wody na miskę na wodę na dole korpusu. Umieść pojemnik na wodę poniżej wylotu wody za obudową. Odkręć dolny otwór spustowy chłodnicy (8) i odłącz korek od wody, woda automatycznie przepłynie do pojemnika na wodę. Przechowaj prawidłowo pokrywę spustową i korek wody do czasu ukończenia odprowadzania wody. Podczas odprowadzania wody obudowę można lekko przechylić do tyłu. Jeśli pojemnik na wodę nie może pomieścić całej wody, zanim pojemnik na wodę będzie pełny, należy jak najszybciej zatkać wylot wody korkiem, aby zapobiec spływaniu wody na podłogę lub dywan. Po spuszczeniu wody zatkać korek i dokręcić pokrywę odpływu.

2. Ciągłe odprowadzanie wody - opcja dotyczy TYLKO dla trybu osuszania - pokazana na rysunku F2.

Odkręć pokrywę spustową i odłącz korek wody. Umieść rurkę odpływową (nie wchodzi w skład zestawu) do wylotu wody. Podłącz rurkę drenażową do wiadra.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie: przed czyszczeniem i konserwacją wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka.

a) Czyszczenie obudowy

Oczyść powierzchnię urządzenia wilgotną, miękką ściereczką. Nie używaj chemikaliów, takich jak benzen, alkohol, benzyna, w przeciwnym razie powierzchnia urządzenia może zostać uszkodzona.

b) Czyszczenie filtra EVA

Jeśli filtr jest zatkany kurzem i skuteczność urządzenia jest zmniejszona, należy czyścić filtr raz na dwa tygodnie.

- Oczyszcz górną ramkę ekranu filtra - zdjęcie G.

- Odkręć jedną śrubę w tylnej obudowie i wyjmij siatkę filtra EVA (5).

- Umieść filtr w ciepłej wodzie z neutralnym detergentem (około 40 °C / 104 °F), spłucz i osusz w nienasłonecznionym miejscu.

PRZECHOWYWANIE

1. Odkręć pokrywę spustową, odłącz korek wody i spuść wodę z miski do innych pojemników na wodę lub przechyl obudowę bezpośrednio, aby spuścić wodę do innych pojemników.

2. Włącz urządzenie, ustaw tryb wentylatora na niską prędkość i utrzymaj ten stan, aż rura drenażowa (nie wchodzi w skład zestawu) stanie się sucha, aby utrzymać wnętrze obudowy w stanie suchym i zapobiec pleśnieniu urządzenia.

3. Wyłącz urządzenie, wyjmij wtyczkę z gniazdka, zainstaluj wtyczkę i pokrywę odpływową.

4. Wyjmij elementy rury wydechowej.

5. Przykryj klimatyzację plastikową torbą. Ustaw klimatyzator w suchym miejscu, przechowuj go poza zasięgiem dzieci i zastosuj środki zapobiegające pyleniu.

6. Wyjmij baterie z pilota i trzymaj je prawidłowo.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Niewykwalifikowana naprawa spowoduje utratę gwarancji.

Problem I.: Urządzenie nie działa.

Powód 1: Brak prądu. Tak więc włącz go do gniazdka elektrycznego.

Powód 2: Wskaźnik przepelnienia FULL wyświetla „FL”. Tak więc spuść wodę.

Powód 3: Temperatura otoczenia jest za niska lub za wysoka. Dlatego zalecamy używanie urządzenia w temperaturze 7-35 °C (44-95 °F).

Powód 4: W trybie chłodzenia temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż temperatura ustawiona. Więc zmień ustawioną temperaturę.

Powód 5: W trybie osuszania temperatura otoczenia jest zbyt niska. Dlatego urządzenie należy umieścić w pomieszczeniu o temperaturze otoczenia większej niż 17 °C (62 °F).

Problem II.: Efekt chłodzenia nie jest dobry.

Powód 1: Światło słoneczne pada bezpośrednio na urządzenie. Więc zaciągnij zasłonę.

Powód 2: Drzwi lub okna są otwarte; w pomieszczeniu jest dużo ludzi; lub w trybie chłodzenia istnieją inne źródła ciepła. Więc zamknij drzwi i okna i dodaj nowy klimatyzator.

Powód 3: Filtr EVA jest brudny. Więc wyczyść to.

Powód 4: Wlot lub wylot wnętrza jest zablokowany. Usuń przeszkodę.

Problem III.: Duży hałas

Powód: urządzenie nie jest ustawione na płaskiej powierzchni. Ustaw urządzenie na płaskim i twardym miejscu, aby zmniejszyć hałas.

Problem IV.: Kompresor nie działa.

Powód: Rozpocznij się ochrona przed przegrzaniem. Poczekaj 3 minuty, aż temperatura zostanie obniżona, a następnie uruchom ponownie urządzenie.

Problem V.: Pilot nie działa.

Powód 1: Odległość między urządzeniem, a pilotem zdalnego sterowania jest zbyt duża. Pozwól więc, aby pilot zbliżył się do urządzenia i upewnij się, że pilot jest skierowany bezpośrednio na receptor sygnału (!) na panelu sterowania.

Powód 2: Pilot nie jest ustawiony w jednej linii z kierunkiem odbiornika pilota. Więc zrób jak wyżej.

Powód 3: Baterie są wyczerpane. Więc wymień baterie.

Problem VI.: Wyświetla „E1”.

Powód: Czujnik temperatury rury działa nieprawidłowo. Dlatego skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Problem VII.: Wyświetla „E2”

Powód: Czujnik temperatury w pomieszczeniu działa nieprawidłowo. Dlatego skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Uwaga: Jeśli występują problemy niewymienione w tabeli lub zalecane rozwiązania nie działają, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

DANE TECHNICZNE:

Wydajność chłodzenia w BTU: 7000 BTU / godzinę

Moc chłodnicza w watach: 1900 W.

Zużycie energii (chłodzenie) W792 W.

Głośność: <= 65dB

Przepływ powietrza: 300 m³ / h

Klasa energetyczna: A

Timer: 24 godziny

Masa chłodziwa R290: maksymalnie 130 gramów



Uwaga, ryzyko pożaru.

NIE przekłuwać ani nie podpalać

Należy pamiętać, że czynnik chłodniczy może być bezwonny



www.klimasklep.pl

kontakt: <https://klimasklep.pl/kontakt>